

ENGLISH

As at 31 March 2020

Early Access to Superannuation and its future impacts to you

The COVID-19 crisis and its flow-on effects have many of us reassessing our financial positions.

The Federal Government recently announced temporary changes to the early release conditions for individuals. The Government is allowing affected individuals to access up to \$10,000 of their superannuation before July and a further \$10,000 between July and September this year.

The scheme is administered by the Australian Taxation Office (ATO) through the **my.gov.au** website. The scheme comes into effect on 20 April 2020. Details can be accessed at the following page:

<https://www.ato.gov.au/Individuals/Super/Withdrawing-and-using-your-super/Early-access-to-your-super/>

This payment will be helpful for some, however, members should consider all the facts. Something to consider is that investment markets are at relatively low levels due to volatility created by the COVID-19 pandemic. By taking money out now members will be selling their superannuation assets at the bottom of the market, it's like selling your house during a property price slump, you lock in your losses.

DARI

در 31 مارچ 2020

دسترسی زودهنگام به بیمه تقاعد (سوپر) و تأثیرات آینده آن بالای شما

بحران COVID-19 و جریان تأثیرات آن بسیاری از ما را وادار ساخته است تا مواضع مالی خود را تجدید نظر کنیم.

دولت فدرال اخیراً از تغییرات موقت در شرایط دسترسی زودهنگام سوپر برای افراد خبر داد. دولت به افراد متأثر شده اجازه می دهد تا بتوانند مبلغ 10,000 دلار پول را قبل از ماه جولای و 10,000 دلار دیگر را بین ماه های جولای و سپتامبر امسال از سوپر خویش برداشت نمایند.

این طرح توسط اداره مالیات استرالیا (ATO) از طریق **my.gov.au** اجرا می شود. این طرح از تاریخ 20 اپریل 2020 نافذ می گردد. جزئیات را می توان در صفحه زیر مشاهده کرد:

<https://www.ato.gov.au/Individuals/Super/Withdrawing-and-using-your-super/Early-access-to-your-super/>

این پرداخت برای بعضی افراد مفید خواهد بود، اما مشترکین سوپر باید تمام حقایق را در نظر بگیرند. نکته قابل توجه این است که بازار بورس و نرخ سهام سرمایه گذاری شده بخاطر نوسانات ایجاد شده توسط واگیر COVID-19 نسبتاً زیاد کاهش یافته است. با اخذ پول در حال حاضر مشترکین دارایی های سوپر خود را به نرخ فوق العاده پایین در بازار سهام بفروش خواهند رسانید، این به مثابه آنست که خانه تانرا هنگام رکود قیمت املاک بفروش برسانید که یقیناً متحمل ضرر خواهید شد.

Continued over the page >

> ادامه در صفحه بعدی

ENGLISH

Taking \$20,000 from your super now can have a **significant effect** on your balance come retirement. To illustrate:

! The cost to your balance at retirement (Age 67)

Age: 25 years | Salary: \$50,000
Current Super balance: \$22,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020



Withdrawal 2
\$10,000
July to Sept 2020

= **-\$189,000**

Age: 35 years | Salary: \$70,000
Current Super balance: \$60,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020



Withdrawal 2
\$10,000
July to Sept 2020

= **-\$110,000**

Age: 45 years | Salary: \$90,000
Current Super balance: \$85,000

Withdrawal 1
\$10,000
Pre July 1 2020



Withdrawal 2
\$10,000
July to Sept 2020

= **-\$64,000**

Continued over the page >

The calculation is provided for illustration purpose and is based on certain assumptions including, but not limited to, the following:

1. Assumes default Growth (Cbus MySuper) option during the accumulation phase.
2. Default insurance cover of 4 units for Manual members.
3. Assumes long-term CPI at 2.5% and rise in living standard at 1% p.a.

Past performance is not a reliable indicator of future performance. You should look at your own financial position, objectives and requirements before making any financial decisions.

CB107 03-20

DARI

برداشت مبلغ 20,000 دلار اکنون از سوپر تان می تواند **تأثیرات قابل ملاحظه ای** روی بیلانس سوپر شما هنگام تقاعد تان داشته باشد. بطور مثال:

! مصارف بیلانس تان هنگام تقاعد (سن 67 سالگی)

سن: 25 سال | معاش: 50,000 دلار
بیلانس فعلی سوپر: 22,000 دلار

برداشت 2
10,000 دلار
بین جولای الی سپتمبر 2020



برداشت 1
10,000 دلار
قبل از 1 جولای 2020

= **189,000- دلار**

سن: 35 سال | معاش: 70,000 دلار
بیلانس فعلی سوپر: 60,000 دلار

برداشت 2
10,000 دلار
بین جولای الی سپتمبر 2020



برداشت 1
10,000 دلار
قبل از 1 جولای 2020

= **110,000- دلار**

سن: 45 سال | معاش: 90,000 دلار
بیلانس فعلی سوپر: 85,000 دلار

برداشت 2
10,000 دلار
بین جولای الی سپتمبر 2020



برداشت 1
10,000 دلار
قبل از 1 جولای 2020

= **64,000- دلار**

> ادامه در صفحه بعدی

این محاسبه بطور نمونه و بر اساس فرضیات خاص ارائه شده است بشمول اما نه محدود به:

1. گزینه رشد فرضی (Cbus MySuper) را در مرحله افزوده شدن فرض شده است.
2. پوشش بیمه فرضی 4 واحد را برای مشترکین فرض می کند.
3. نرخ افزایش شاخص قیمت اجناس مصرفی (CPI) را 2.5% و سطح زندگی را 1% در سال فرض می کند.

عملکرد گذشته یک شاخص قابل اعتماد برای عملکرد آینده نیست. قبل از هرگونه تصمیم گیری مالی باید به وضعیت مالی، اهداف و الزامات مالی خود توجه کنید.

CB107 03-20

Consider your Insurance Cover

The insurance most members get through Cbus provides ongoing financial protection and security for you and your family. If you withdraw your super and your balance gets too low, you may not be able to cover the costs of your insurance and this cover will stop.

Other Potential Financial Sources and Financial Relief

There are a number of sources of financial assistance as industry and governments respond to the crisis. Some of these maybe a better short-term solution with less long-term impacts on your financial future.

Federal Government COVID-19 Support Schemes

The Federal Government is progressively releasing financial support packages. Follow this link to find eligibility criteria and links to apply:

<https://www.servicessaustralia.gov.au/individuals/subjects/affected-coronavirus-covid-19>

Supplement payments of \$750

All eligible Centrelink payment recipients will receive a \$750 payment in April 2020 and another \$750 payment in June/July 2020, payment from 13 July 2020 is subject to the member getting an eligible payment or have an eligible concession card on 10 July 2020.

Jobkeeper Payment

The federal government announced a new scheme on 30 March. Legislation is to be finalised. Click here to find out more:

https://treasury.gov.au/sites/default/files/2020-03/Fact_sheet_Info_for_Employees_0.pdf

Loan Holidays

It may be possible to request a temporary pause on your mortgage. Each bank will have different approaches and it may vary according to the loan product you have.

Rental Assistance

You might be eligible for rental assistance through the Federal Government's COVID response packages:

<https://www.servicessaustralia.gov.au/individuals/services/centrelink/rent-assistance>

Managing Debt

If your income is disrupted, debt can become an issue that you need to manage. The National Debt helpline has easy to use resources and a counseling service.

<https://ndh.org.au/debt-problems/covid19/>

Continued over the page >

پوشش بیمه خود را در نظر بگیرید

بیمه ای که بیشتر مشترکین از طریق Cbus دریافت می کنند، مصونیت و حفاظت مالی مداوم را برای شما و خانواده تان فراهم می کند. اگر از سوپر تان پول برداشت کنید و بیلانس تان زیاد پائین برود، ممکن است برای پوشش مصارف بیمه تان کافی نباشد و در نتیجه پوشش بیمه تان متوقف گردد.

سایر منابع بالقوه مالی و کمک های مالی

تعدادی از منابع کمک های مالی به کمک سکتور صنعت و دولت ها در پاسخ به این بحران موجود اند. بعضی از اینها ممکن است یک راه حل کوتاه مدت بهتر با تأثیرات درازمدت کمتر بالای آینده مالی شما باشند.

برنامه های پشتیبانی دولت فدرال COVID-19

دولت فدرال به تدریج بسته های پشتیبانی مالی را ارائه می کند. این لینک را برای یافتن معیارهای واجد شرایط بودن و لینک های درخواست دهی تعقیب کنید:

<https://www.serviceaustralia.gov.au/individuals/subjects/affected-coronavirus-covid-19>

پرداخت های مکمل 750 دلاری

تمام دریافت کنندگان واجد شرایط مساعدت های مالی Centrelink یک پرداخت را مبلغ 750 دلار در ماه اپریل 2020 و یک پرداخت 750 دلاری دیگر را در ماه جولای/سپتامبر 2020 دریافت خواهند نمود. پرداخت سر از تاریخ 13 جولای 2020 تابع این است که مشترکین باید یک مساعدت مالی واجد شرایط را دریافت کنند یا صاحب یک کارت تخفیف واجد شرایط در تاریخ 10 جولای 2020 بوده باشند.

مساعدت مالی Jobkeeper

دولت فدرال طرح جدیدی را در تاریخ 30 مارچ اعلام کرد. قانون نهایی می شود. برای یافتن معلومات بیشتر اینجا را کلیک کنید:

https://treasury.gov.au/sites/default/files/2020-03/Fact_sheet_Info_for_Employees_0.pdf

تعطیل نمودن قروض

ممکن است بتوانید یک مکث مؤقت را برای قرضه منزل تان درخواست دهید. طرز برخورد هر بانک متفاوت است و ممکن است نظر به نوع قرضه تان با شما رفتار نماید.

کمک کرایه

ممکن است واجد شرایط دریافت کمک کرایه از طریق بسته های پاسخی COVID دولت فدرال باشید:

<https://www.serviceaustralia.gov.au/individuals/service/centrelink/rent-assistance>

اداره کردن قروض

اگر عاید شما مختل شود، قرضداری می تواند برایتان مشکلات ایجاد نماید که شما باید آن را مدیریت کنید. لینک معلوماتی ملی قرضداری دارای منابع و خدمات مشاورتی آسان است.

<https://ndh.org.au/debt-problems/covid19/>

> ادامه در صفحه بعدی

ENGLISH

Industry Schemes

You may also have entitlements through your membership of various industry schemes. Please use the following websites to get the latest information. If you are a member of a Union, they can also assist with further relevant information.

Redundancy Schemes	
Queensland and NT	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
BERT	https://www.bert.com.au/
CIRT	https://www.cirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/
Western Australia	
Reddifund	https://www.reddifund.com.au/
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Protect	https://www.protect.net.au/
Victoria	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Incolink	https://www.incolink.org.au/
Protect	https://www.protect.net.au/
Australian Capital Territory	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
New South Wales	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
MERT	https://www.mert.com.au/Home/
South Australia	
ACIRT	https://www.acirt.com.au/
Birst	https://www.birst.com.au/
Protect	https://www.protect.net.au/
Tasmania	
Incolink	https://www.incolink.org.au/
Long Service Leave	
Queensland	
QLLeave	https://www.qleave.qld.gov.au/
Western Australia	
My leave	https://www.myleave.wa.gov.au/
Victoria	
Co Invest	https://www.coinvest.com.au/
South Australia	
Portable leave	https://www.portableleave.org.au/
Tasmania	
Tasbuild	https://tasbuild.com.au/
Northern Territory	
NTbuild	http://www.ntbuild.com.au/
New South Wales	
Long Service Leave Corporation	https://www.longservice.nsw.gov.au/
Australian Capital Territory	
ACT Leave	https://actleave.act.gov.au/construction/workers/claims

DARI

طرح های سکتور صنعت

ممکن است شما مستحق دریافت کمک ها از طریق عضویت تان در طرح های مختلف صنعت نیز باشید. لطفاً برای دریافت آخرین معلومات از وبسایت های زیر استفاده کنید. اگر شما عضو یک اتحادیه باشید، آنها همچنین می توانند معلومات مربوطه بیشتر را در دسترس تان قرار دهند.

طرح های اضافه بست شدن	
Queensland و NT	
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.bert.com.au/	BERT
https://www.cirt.com.au/	CIRT
https://www.mert.com.au/Home/	MERT
Western Australia	
https://www.reddifund.com.au/	Reddifund
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.protect.net.au/	Protect
Victoria	
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.incolink.org.au/	Incolink
https://www.protect.net.au/	Protect
Australian Capital Territory	
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
New South Wales	
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.mert.com.au/Home/	MERT
South Australia	
https://www.acirt.com.au/	ACIRT
https://www.birst.com.au/	Birst
https://www.protect.net.au/	Protect
Tasmania	
https://www.incolink.org.au/	Incolink
رخصتی طولانی خدمت	
Queensland	
https://www.qleave.qld.gov.au/	QLLeave
Western Australia	
https://www.myleave.wa.gov.au/	My leave
Victoria	
https://www.coinvest.com.au/	Co Invest
South Australia	
https://www.portableleave.org.au/	Portable leave
Tasmania	
https://tasbuild.com.au/	Tasbuild
Northern Territory	
http://www.ntbuild.com.au/	NTbuild
New South Wales	
https://www.longservice.nsw.gov.au/	Long Service Leave Corporation
Australian Capital Territory	
https://actleave.act.gov.au/construction/workers/claims	ACT Leave

Continued over the page >

> ادامه در صفحه بعدی

ENGLISH

Helping members find the right information

It's important that our members can access information about their account and entitlements at any given time. We're now providing the right tools to assist members that come from a non-english speaking background.

Accessing the Interpreter service is easy through Cbus

- Step 1** – Call our service centre on **1300 361 784**
- Step 2** – Ask to speak to an interpreter, and have the member details handy.
- Step 3** – It may take some time but the Cbus consultant will get the interpreter on the phone.
- Step 4** – Once the security questions checks are complete, the member and/or their representative can ask any question about their account and the answers will be translated.

Contact Cbus

	1300 361 784 8am to 8pm (AEST/AEDT) Monday to Friday, closed on national public holidays
	cbusenq@cbussuper.com.au cbussuper.com.au
	Cbus, Locked Bag 5056 PARRAMATTA NSW 2124
	Visit Cbus in person in Adelaide, Brisbane, Melbourne, Perth and Sydney. Details: cbussuper.com.au/contact

Cbus' Trustee is United Super Pty Ltd. ABN 46 006 261 623 AFSL 233792 Cbus ABN 75 493 363 262

This information is about Cbus. It doesn't take into account your specific needs, so you should look at your own financial position, objectives and requirements before making any financial decisions. Read the relevant Cbus Product Disclosure Statement and related documents to decide whether Cbus is right for you. Call **1300 361 784** or visit **cbussuper.com.au** for a copy.

DARI

کمک به مشترکین در قسمت یافتن معلومات درست

مهم است که مشترکین ما بتوانند در هر زمان به معلومات راجع به حساب و استحقاق های خود دسترسی داشته باشند. ما اکنون ابزارهای مناسبی را برای کمک به مشترکین غیرانگلیسی زبان خویش ارائه می دهیم.

دسترسی به خدمات ترجمانی از طریق Cbus آسان است

- مرحله 1** – با مرکز خدمات ما به شماره **1300 361 784** زنگ بزنید
- مرحله 2** – بگوئید که میخواهید با یک ترجمان صحبت کنید، و جزئیات عضویتتانرا آماده داشته باشید.
- مرحله 3** – ممکن است مدتی طول بکشد اما کارمند Cbus ترجمان را از طریق تلفون برایتان فراهم می کند.
- مرحله 4** – پس از اتمام بررسی سوالات امنیتی، مشترک و/یا نماینده وی می تواند هرگونه سوالی را درباره حساب خود بپرسد و جوابات برایش ترجمه می شوند.

تماس با Cbus

	1300 361 784 8 صبح تا 8 شب (AEST / AEDT) دوشنبه تا جمعه، بروز های رخصتی عمومی مسدود است
	cbusenq@cbussuper.com.au cbussuper.com.au
	Cbus, Locked Bag 5056 PARRAMATTA NSW 2124
	Cbus را بصورت حضوری در Melbourne · Brisbane · Adelaide و Perth و Sydney ملاقات کنید. جزئیات: cbussuper.com.au/contact

Cbus' Trustee United Super Pty Ltd. ABN 46 006 261 623 AFSL 233792 Cbus ABN 75 493 363 262

این معلومات در مورد Cbus است. این معلومات نیازهای خاص شما را در نظر نمی گیرد، بنابراین باید قبل از هرگونه تصمیم گیری مالی، به موقعیت مالی، اهداف و الزامات مالی خود توجه کنید. بیانییه مربوط به افشای محصولات Cbus را بخوانید تا تصمیم بگیرید که آیا Cbus برای شما مناسب است یا نه. برای دریافت یک کاپی این بیانییه با Cbus به شماره **1300 361 784** تماس بگیرید یا از وبسایت **cbussuper.com.au** دیدن کنید.